

# Krantje

Jaargang 1 nummer 3



September 2012



## De redactie / La rédaction

*V.l.n.r. Ludwina (A011), Simon (A312), Jan (O105), Nicole (O010), Claire (L002) en Jean-Marc (I601)*

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable:  
Ludwina Vanhassel  
krantjeatlantis@hotmail.com

Samengesteld door/ Rédigé par:  
Ludwina, Claire, Nicole, Simon en Jean-Marc  
Layout: Jaba

## Inhoud

---

Editorial .....	3
Dank u Freddy en andere / Merci Freddy et tous les autres .....	4
Realisaties van de werkgroep / Les réalisations du groupe de travail .....	6
Agenda .....	8
BBQ 2012 .....	10-11
Agenda .....	12

---



*Hier onze fleurige inkomlaan, zo begint de vakantie direkt. Bedankt Ludwina voor het initiatief en Freddy voor het onderhoud — Voici notre avenue fleurie, ainsi les vacances commencent dès notre arrivée. Merci à Ludwina pour l'initiative et à Freddy pour l'entretien. - Jaba*

Beste mede-eigenaars,

Hier zijn we dan alweer met ons septembernummer, bedankt voor alle mooie reacties, met de aanmerkingen zult u merken hebben we terdege rekening gehouden.

Wij willen u vragen alle op- en aanmerkingen, ook lofbetuigingen zijn welkom, rechtstreeks naar het mailadres van het krantje te sturen i.p.v. naar Ludwina, zij krijgt al mails en telefoons genoeg denk ik.

Het was geen prachtige zomer, maar de weergoden zaten ons wel mee tijdens de BBQ. De foto's staan ook al op onze site, met de link die u aangevraagd hebt na het vorige nummer kunt u deze ook bekijken. indien u de link kwijt bent of u hebt er nog geen aangevraagd kan u dit nog steeds doen, het enige je hoeft te doen is uw naam, adres park + mailadres naar ons doorsturen, zodat wij u een link kunnen versturen [krantjeatlantis@hotmail.com](mailto:krantjeatlantis@hotmail.com). Vanaf dan kunt u het lopende jaar alle foto's op de site bekijken, downloaden enzomeer.

Wij hebben geprobeerd het krantje toch nog wat zomers te houden, door op alle tekstpagina's de bloemen van de oprijlaan te plaatsen.

Heb je nog niet ingeschreven voor de hutsepot van 3 november 2012, dan kan je dit nog altijd doen, alle gegevens vindt je verderop in ons krantje.

Nogmaals moeten we ook aan de hardleerse vragen om hun afval op de daarvoor bestemde plaatsen te deponeren in de juiste zakken. Groot afval naar het container park te brengen. Ook de eigenaars/verhuurders willen we vragen gele en blauwe zakken te voorzien en goed aan te duiden waar het afval moet worden gedeponerd, dat de sleutel niet alleen dient om te kunnen tennissen. Het Park kan alleen maar proper blijven met uw hulp.

De besturen van de verschillende gebouwen, kunnen hier ook een plaatsje krijgen om eigen initiatieven aan te kondigen of voor een klusje vrijwilligers te zoeken.

We wensen u nog veel leesplezier en tot in het Park.

De Redactie

Chers copropriétaires,

Nous revoici avec notre journal de septembre. Merci pour toutes les belles réactions. Vous verrez que nous avons tenu compte de vos remarques.

Nous voudrions vous demander d'adresser vos remarques ou/et critiques (les compliments sont aussi les bienvenus) directement à l'adresse mail du journal plutôt que chez Ludwina qui reçoit déjà suffisamment de mails et autres coups de téléphone.

Nous n'avons pas eu un bel été mais les dieux étaient bien avec nous lors du BBQ. Les photos se trouvent déjà sur notre site, accessibles à l'aide du lien que vous avez demandé lors de la précédente édition. Si vous n'avez pas encore reçu ce lien ou si vous l'avez égaré, vous pouvez encore le recevoir; il suffit de mailer vos nom, adresse au parc et adresse mail à [krantjeatlantis@hotmail.com](mailto:krantjeatlantis@hotmail.com). Dès lors, vous pourrez voir et télécharger toutes les photos du site entre autres possibilités durant l'année en cours.

Nous avons essayé de prolonger l'été en décorant chaque page avec la photo de notre platebande de fleurs !

Si vous ne vous êtes pas encore inscrit(s) pour le pot au feu du 3 novembre, vous pouvez encore le faire; vous trouverez tous les renseignements plus loin dans notre journal.

Une fois de plus, nous devons demander aux "durs de compréhension" de déposer leurs déchets à l'endroit et dans les sacs prévus à cet effet ! Les "encombrants" doivent être portés au parc à conteurs. Nous insistons auprès des propriétaires/loueurs de mettre les sacs jaunes et bleus à disposition de leurs locataires et de bien leur expliquer où il doivent les déposer, que la clé ne sert pas exclusivement à jouer au tennis. Le parc ne peut rester propre qu'avec votre aide !

Les responsables des différentes résidences peuvent aussi faire preuve d'initiative pour améliorer l'une ou l'autre chose avec l'aide de bénévoles.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à la lecture de notre "krantje". A très bientôt au parc.

La rédaction





U hebt waarschijnlijk al eens een beetje “knorrig” man in het park gekruisd.

Freddy en nog andere zijn voor een grote deel van hun tijd bezig met ons park zo proper mogelijk te houden.

○ Lege blikjes en ander afval verdwijnen in de **groene** vuilnisbakjes terwijl ze uitsluitend voorbehouden zijn voor naar behoren verpakte honden uitwerpselen.

○ Hij zorgt voor het juist sorteren van afval verzameld bij het “chalet”: papier kranten; dozen in een kartonnen doos, de PMD in een blauwe zak en ander huishoudelijk afval in een gele zak. Alleen de “omvangrijke” hoop glaswerk mag niet in het afvalchalet, maar moet naar het containerpark, of in de glasbollen verspreid over de gemeente.

○ Als Freddy soms boos is, of zelfs eens “brutaal”, is dat omdat hij het moe is van dat te doen wat wij als mede-eigenaars of onze huurders zelf zouden moeten doen!

Nogmaals moeten we ook aan de hardleerse vragen om hun afval op de daarvoor bestemde plaatsen te deponeren in de juiste zakken. Groot afval naar het container park te brengen. Ook de eigenaars/verhuurders willen we vragen gele en blauwe zakken te voorzien en goed aan te duiden waar het afval moet worden gedeponerd, dat de sleutel niet alleen dient om te kunnen tennissen. Het Park kan alleen maar proper blijven met uw hulp. Geraakt men niet in het containerpark, kan men altijd contact opnemen met Ludwina voor een regeling.

Als we allen aandacht besteden aan de netheid van ons park, kan Freddy ook profiteren van zijn appartement en de uitzonderlijke omgeving. Denk aan hem! Bedankt.

*We willen er wel de nadruk op leggen dat Freddy geen kontaktpersoon is, voor problemen moet U zich wenden naar de syndicus. (zie AGEM blz. 5)*

Sans doute aurez-vous déjà croisé dans le parc ce petit monsieur parfois un peu “grincheux”. Freddy et autres passe une bonne partie de leur temps à maintenir notre parc aussi propre que possible.

○ Il vide les poubelles **vertes** utilisées abusivement pour y faire disparaître cannettes et autres déchets alors qu’elles sont exclusivement réservées à recevoir les déjections canines dument emballées !

○ Il veille au tri correct des déchets rassemblés au “chalet”: les papiers & cartons dans un carton, les PMC dans un sac bleu et les autres déchets ménagers dans un sac jaune. Seuls les “encombrants” et les vidanges en verre ne trouvent pas leur place dans le chalet mais bien au parc à conteneur pour les uns, dans les bulles à verre pour les autres.

○ Si Freddy est parfois irrité, voire “mordant”, c’est qu’il en a assez de sans cesse devoir faire ce travail qui nous incombe à nous, les copropriétaires ou à nos locataires !

Une fois de plus, nous devons demander aux “durs de compréhension” de déposer leurs déchets à l’endroit et dans les sacs prévus à cet effet ! Les “encombrants” doivent être portés au parc à conteurs. Nous insistons auprès des propriétaires/loueurs de mettre les sacs jaunes et bleus à disposition de leurs locataires et de bien leur expliquer où il doivent les déposer, que la clé ne sert pas exclusivement à jouer au tennis. Le parc ne peut rester propre qu’avec votre aide ! Ceux qui ne disposent d’aucun moyen pour se rendre au parc à conteneurs peuvent toujours trouver un arrangement avec Ludwina.

Si nous étions tous attentifs à la propreté de notre parc, Freddy pourrait lui aussi profiter comme il se doit, de son appartement et de cet environnement d’exception. Pensons à lui ! Merci.

*Nous voudrions aussi attirer votre attention sur le fait que Freddy n’est pas la personne de contact en cas de problème; c’est au syndic que vous devez vous adresser (voir AGEM, page 5)*






Chocolade - belegde broodjes - wijnen - kazen -  
fijne vleeswaren - geschenken

**Paasvakantie tot eind september**  
Maandag: 7.00 tot 14.00 u.  
Dinsdag: gesloten (uitgez. schoolvakantie: 7.00 tot 14.00 u.)  
Woensdag: 7.00 tot 18.30 u.  
Donderdag: 7.00 tot 18.30 u.  
Vrijdag: 7.00 tot 18.30 u.  
Zaterdag: 7.00 tot 18.00 u.  
Zondag: 7.00 tot 15.00 u. (uitgez. schoolvakantie: tot 18.00 u.)


**Van oktober tot paasvakantie**  
Maandag: gesloten (uitgez. schoolvakantie: 7.00 tot 14.00 u.)  
Dinsdag: gesloten  
Woensdag: 7.00 tot 18.00 u.  
Donderdag: 7.00 tot 18.00 u.  
Vrijdag: 7.00 tot 18.00 u.  
Zaterdag: 7.00 tot 16.00 u.  
Zondag: 7.00 tot 14.00 u.

Vosseslag 108 bus 01 - 8420 De Haan - Tel. 059 701 801  
info@bakkerijbelise - www.bakkerijbelise.be

# Klusjesman nodig

Elektriciteit en waterleiding, vernieuwen  
van keuken, woonkamer, slaapkamer...  
plaatsen van laminaat, vloer- en wand-  
bekleding...

**Glenn Verlinde**  
+32(0)498 18 90 86



Zitdagen park (Pieterjan Deprez):

maandag en vrijdag                      9-11 u.  
lundi et vendredi

***Bij problemen enkel contact  
opnemen met de syndicus,  
nooit rechtstreeks met de leveranciers***

***En cas de problèmes, prendre contact  
avec le syndic uniquement,  
jamais avec les fournisseurs de services.***

Tel.: 059/31.20.31      pieterjan.deprez@agem.be  
Fax: 059/30.29.05      syndicus@agem.be  
GSM (Pieterjan): 0472/18.05.82



WWW.ELEKTRO-VABO.BE

**ELEKTRO VABO**  
ALG. ELEKTRICITEITSWERKEN  
*INSTALLATIE, RENOVATIE, DEPANNAGE, ADVIES*

LUDWIG VAN BOVEN  
TORHOUTSESTEENWEG 456  
B-8400 OOSTENDE

info@elektro-vabo.be

BTW: 0898 729 249      GSM: +32(0)473/26 02 49  
REG NR: 05 26 1 0      TEL&FAX: +32(0)59/43 91 92

# Werkgroep

## Realisaties van de werkgroep

Er bestaat een gezegde “een kinderhand is snel gevuld”.

Met dit gegeven realiseerde de werkgroep weer een project voor de speeltuin.

De wipplank werd afgebroken in de oude speeltuin en opgeknapt.

Er werd ook een nieuwe schommel geplaatst (door Ludwina geschonken), dat het een succes zou worden is al bewezen. De kinderen stonden al te dringen toen we de gaten waren aan het graven voor de funderingen. Na enkele dagen was het dan zover, ze mochten eindelijk wippen en schommelen.

Dat bewijst nog maar eens dat niet alle kinderen, altijd aan de computer zitten.

Bedankt voor de helpende handen van Simon, Pierre, Daniel en Freddy. Zij die zich geroepen voelen kunnen altijd met een volgend project mee de handen uit de mouwen steken.

Er werden ook hier en daar in het park nieuwe of vernieuwde rustbanken geplaatst, waar men gemakkelijk zijn kinderen of kleinkinderen kan in het oog houden tijdens het spelen. Natuurlijk kan men hier ook plaatsnemen om eens gezellig te babbelen in het zonnetje.

De werkgroep



## Les réalisations du groupe de travail.



Une expression (flamande) dit : “Une main d’enfant est vite pleine.”

Partant de là, le groupe de travail s’est attelé à une nouvelle réalisation pour le terrain de jeux.

La planche à bascule de l’ancienne plaine de jeux a été démontée, réparée et réinstallée.

Une nouvelle balançoire (donnés par Ludwina) a été placée avec un succès qui est déjà prouvé. En effet, les enfants étaient déjà à nous presser alors que nous creusions les trous pour les fondations ! Après quelques jours, le travail était terminé et les enfants pouvaient enfin profiter de ces deux nouveaux jeux.

Ce qui prouve une fois encore que tous les enfants ne sont pas toujours “vissés” à leur ordinateur !

Merci à Simon, Pierre, Daniel et Freddy. Nous cherchons toujours des aides.

De nouveaux bancs (ou bancs rénovés) ont été placés ça et là d’où chacun pourra facilement avoir un œil sur ses enfants ou petits enfants pendant qu’ils jouent. Bien sûr, on peut aussi simplement s’y asseoir pour papoter au soleil.

Le groupe de travail.



Wie nog initiatieven heeft...  
Laat het ons weten.

Vous avez encore  
des initiatives?...  
Faites-le savoir

Ludwina: [danielvanhassel@telenet.be](mailto:danielvanhassel@telenet.be)

0486/87.65.97

Claire: [claire0303@telenet.be](mailto:claire0303@telenet.be)

0497/04.04.90

## Versmarkt 't Hoefijzerke

Mezenlaan (zijweg Vosseslag)

Open van 7.00 tot 20.00 u.  
Tijdens de schoolvakanties

Op werkdagen van 7.00 tot 13.00 u.

**Van Pasen tot 15 september**

Speciaal zelfbereid brood en gebak  
Fijne vleeswaren en kazen  
Kip en ribbetjes aan 't spit  
Vers verpakt vlees  
Dagverse groenten en fruit  
Alle voedingswaren en kuisproducten  
Franse wijnen - Belegde broodjes

**Nieuw: elke dag heerlijke verse soep**

**Nieuw: vers sinaasappelsap**

## Wassalon Miele

# GEVONDEN

Esthetisch gevormde  
prop papier.



ZWERFVUIL IS NIET  
MEER VAN DEZE TIJD.



Vlaamse overheid 

## Dagbladhandel Ingrid

Dagbladen, tijdschriften, boeken,  
strips, lotto, krasloten, postzegels,  
wenskaarten, lijnkaarten,  
rookwaren, GSM-kaarten  
Vuilniszakken groot en klein  
geel (restafval) en blauw (PMD)

*Openingsuren:*

7 u. tot 12.30 u. — 14 u. tot 18.30 u.  
Zondag en dinsdagnamiddag gesloten

Vosseslag 123

8420 De Haan

Tel-fax: 059/23.56.36

[ingridvanslambrouck@skynet.be](mailto:ingridvanslambrouck@skynet.be)

# Sylvesterparty

## 31 december / décembre 2012

19.00 u./h. - 25 €

*Aperitief*

*Diner*

*2 consumpties*

*om 24.00 u. bubbels*

*Apéritif*

*Dîner*

*2 consommations*

*à minuit: le mousseux*

Inschrijven kan tot / Inscriptions jusqu'au 20/12/2012.

Naam + parkgegevens doormailen, of schriftelijk via bus werkgroep.  
vos nom, adresse au parc, ou par écrit dans la boîte aux lettres groupe de travail

Ludwina: [danielvanhassel@telenet.be](mailto:danielvanhassel@telenet.be)

Claire: [claire0303@telenet.be](mailto:claire0303@telenet.be)

Betalen ter plaatse a.u.b. // payer sur place s.v.p.

# Nieuwjaarsdrink

## Le verre du nouvel an

### 12 januari / janvier 2013

15.00 u./h.

Inschrijven kan tot 05/01/2013.

Inscriptions jusqu'au 05/01/2013.

Ludwina: [danielvanhassel@telenet.be](mailto:danielvanhassel@telenet.be) 0486/87.65.97

Claire: [claire0303@telenet.be](mailto:claire0303@telenet.be) 0497/04.04.90



# GEVONDEN

Uniek  
gevouwen  
colablikje.



ZWERFVUIL IS NIET  
MEER VAN DEZE TIJD.





Enkele sfeerbeelden van de BBQ op 11 augustus, wil je meer foto's zien op onze site van Krantje Atlantis, mail dan uw naam, adres park en uw emailadres door naar [krantjeatlantis@hotmail.com](mailto:krantjeatlantis@hotmail.com), en je krijgt een link teruggestuurd en vanaf dan kan je via deze link alle foto's bekijken en zelfs downloaden, evt. zelf genomen foto's mag je er altijd bijzetten / Quelques photos d'ambiance de BBQ, le 11 août dernier. Pour voir plus de photos sur notre site "Krantje Atlantis", adressez par mail vos nom, immeuble et n° d'appartement ainsi que votre adresse mail à [krantjeatlantis@hotmail.com](mailto:krantjeatlantis@hotmail.com). Vous recevrez en retour un lien grâce auquel vous pourrez aller voir toutes les photos et même les télécharger. Eventuellement, vous pourrez y ajouter vos propres photos du parc.





## Hutsepot / Pot au feu ...

03/11/2012 vanaf 12.00 u./h. - 15 euro p.p.



Inschrijven kan tot 20/10/2012.

Inscriptions jusqu'au 20/10/2012.

Ludwina: [danielvanhassel@telenet.be](mailto:danielvanhassel@telenet.be) 0486/87.65.97

[claire0303@telenet.be](mailto:claire0303@telenet.be) 0497/04.04.90

Betalen ter plaatse a.u.b. // payer sur place s.v.p.

## Pasen / Pâques

31 maart 2013

Inschrijven kan tot /  
Inscriptions jusqu'au  
20/03/2013.

Ludwina:

[danielvanhassel@telenet.be](mailto:danielvanhassel@telenet.be)

0486/87.65.97

[claire0303@telenet.be](mailto:claire0303@telenet.be)

0497/04.04.90

## Fiets en/of wandeltocht Promenade pédestre et/ou à vélo

in juli  
en juillet 2013

meer informatie volgt later

Plus d'informations suivront